

本公司12月25/26日暨1月1日元旦休假，不便之處，敬請原諒！

勿攜違禁品 少穿金戴銀

旅客「聰明打包」 避免登機延誤



CATSA工作人員正在清點收繳的打火機和刀具等。
(CATSA提供)

【明報專訊】隨著聖誕假期客流量的猛增，溫哥華國際機場每日將接待超過6萬人次的旅客。加拿大航空運輸安全局（簡稱CATSA）昨日特別發起「聰明打包」（Pack Smart）運動，提醒旅客要正確打包行李，不要隨身攜帶打火機等違禁物品，以提高更好的安檢通關效率，避免登機被延誤。

CATSA的首席行政長官麥加爾（Kevin McGarr）表示，節假日的機場安檢任務繁重，旅客學會正確的打包行李，將有助於縮短通關時間。他說「我們的首要任務是努力平衡客戶服務和機場安全，希望大家都能獲得一個積極、良好的旅行體驗」。

溫哥華國際機場的數據顯示，聖誕期間的客流量或將超過每日6萬人次，而登機延誤的情況又多發生在旅客隨身攜帶了違禁物品，或是沒有按照規定打包好行李。「聰明打包」運動為此給出出行小貼士，提醒旅客抵達機場前要做好充分準備。

●了解清楚可托運和隨身攜帶行李的重量，避免被要求重新打包或補交超重部分的罰款。

●打火機、電擊槍、刀具和其他類別武器設備等都絕對禁止攜帶或托運。

●不要給禮物添加包裝，因為安檢人員可能要求檢查內含的物質，玩具類武器必須放在托運行李中。

●不能隨身攜帶超過100毫升的液體，如香水、防曬霜、髮膠等化妝品，還包括楓糖、果凍等食品。

●相機、手提電腦等電子產品可以隨身攜帶，但都必須接受電子掃描，最好在安檢前就已將產品從包裹裏拿出。

●避免身上穿戴太多珠寶、首飾，一旦掃描時出現金屬警報，安檢人員會花費更多時間檢查來源。

●提早來機場辦理手續，尤其是在清早、中午和傍晚等高峰期，旅客更應計劃更充裕時間辦理通關、安檢手續。

更多相關信息請參考 www.cat-sa-acsta.gc.ca



從左至右：速滑館總經理 John Mills、馬保定、奎維朗、聖誕老人、波德博斯基。（方潔瑩攝）

速滑館添合作新伙伴 研科贊助夏令營活動

【明報專訊】列市速滑館的「社區遺澤項目」（Community Legacy Program）昨日又添新伙伴，研科電訊（Telus）宣布與速滑館展開長期合作，為不同年齡及需要的市民提供更多元化的運動及健身項目；該公司還將贊助速滑館明年的多個夏令營活動。

列市市長馬保定（Malcolm Brodie）指出，「社區遺澤項目」希望能找到更多企業團體成為合作夥伴，研科電訊是速滑館繼豐業銀行後的第2個社區伙伴，他們資助的夏令營能令多位小朋友到速滑館來參與各種各樣的體育項目，如籃球、排球、羽毛球等。

研科電訊社區體育項目總監波德博斯基（Steve Podborski）曾代表加拿大在1980年冬奧上奪得男子高山滑降銅牌，他表示，速滑館不僅能幫助推廣全民健身，還為頂尖運動員提供訓練的場地和項目，青少年亦能通過與運動員的互動，建立起健康生活方式，他對能參與列市的社區遺澤項目感到十分榮幸和驕傲。

將協助組織夏令營的省兒童體育項目（KidSport）負責人奎維朗（Pete Quevillon），從研科「聖誕老人」處接過這份大禮，十分應景。

聖誕歡樂滿麗晶

【明報專訊】12月19日（星期日），AM1320華僑之聲於麗晶廣場與眾同樂，主持「聖誕歡樂滿麗晶」歡度聖誕佳節。

當日由聖誕歌曲打開序幕，表演者與現場觀眾一起拍手唱和。司儀逸明和洛洛為大家帶來多個好玩惹笑的遊戲，無論大人和小朋友都玩得非常投入。由「The Challenge」帶來的Hip Hop舞表演以及心情金曲十強Lucy和Victor唱出的多首悅耳歌曲亦帶動現場歡樂情緒，而由威哥扮演的聖誕老人更為現場帶來聖誕氣氛，送出大量禮物。

聖誕歡樂滿麗晶於一片歡樂與笑聲中度過了一個充滿聖誕氣氛的星期天。



由威哥扮演的聖誕老人和工作人員合照。



**喜訊：
葡萄季節
已來臨！**

我們選用真正的**加州葡萄或純葡萄汁**，通過完整的發酵過程，釀造出與眾不同的送禮自用佳品——靚紅酒，優質冰酒

我們**不用人工添加糖**及少量葡萄皮配對而成的Wine Kit!

您要的是以真正自身經驗釀造的優質手工

靚紅酒、優質冰酒嗎？

CHATEAU VINO 就是您的專屬佳釀出產處。

**新客戶獲免費
酒瓶供應**

店內有華語服務

由具有**27年釀酒經驗**，
榮獲1981、1983年歐洲
釀酒**金牌得主**KIRA主理

**CHATEAU VINO
歐洲釀酒坊**

TEL: **604 439 8483**
6340 KINGSWAY@GILLEY,
BURNABY, B.C. V5E 1C5
www.chateauvino.com

**Panasonic SAMSUNG
LASER COPIER-PRINTER-FAX**

影印機大特賣 多功能影印機由**\$175起**



Panasonic KXMB2000C
• 每分鐘24張
• COPIER
• PRINTER
• SCANNER
\$175



Panasonic KXMB2010C
• COPIER
• PRINTER
• SCANNER
• ADF
\$205



Panasonic KXMB2030C
• COPIER
• PRINTER
• SCANNER
• ADF/FAX
\$275



Panasonic DPMB340C/350C
• 每分鐘35張
• MFP
**\$1095/
\$1395**



SAMSUNG SCX-4828
• 每分鐘28張
• MFP
\$259



SAMSUNG SCX-5935
• 每分鐘35張
• MFP
\$1495

每張Copy由1.29cents TONER AND DRUM
MORE INFO AT WWW.SAMSUNG.COM AND WWW.PANASONIC.CA

詳情請電：周先生 Tan Chow **604-876-7890**

COPYPRO 2000

a CG OFFICE AUTOMATION Co., Ltd.

4388 FRASER ST., (夾28 Ave.) VANCOUVER, BC ☎ 604-876-7890



列治文殯儀館

Richmond Funeral Home Cremation & Reception Centre
8420 Cambie Road, Richmond, BC V6X 1K1
(604) 273 3748
A Division of Arbor Memorial Services Inc.

傳統殯儀服務
代辦遺體寄運
茶座優雅舒適
專業華語服務

各類宗教儀式
禮堂莊嚴寬敞
大型專用車場
態度誠懇親切

服務社區超過60年，全新裝修。特設中式禮堂，設備齊全！附設火爐可供燃燒香燭冥鐘。代聘誦經、代訂花園花籃。附設陳列室，預售、即售均可。



Gillian Wong
黃秀冰

手提：778-239-9999

Raymond Sun
孫立民

手提：604-817-1723

歡迎查詢、預約參觀

信輝貨運

Trust Freight (Canada) Inc.

辦理世界各地進出口運輸，報關，溫哥華轉運其它省份如卡加利、愛民頓、沙省、溫尼碧、Regina、多倫多、滿地可及中國內地如廣州、中山、番禺、上海、北京等一條龍服務。

*榮獲中國東方航空貨運特許代理權，歡迎查詢

提供溫哥華出口特廉海，空運費
(海產，商業及私人物品)

歡迎免費查詢

溫哥華：**604-276-2118**

多倫多：**905-677-2796**

Email: import@trustfreight.com
export@trustfreight.com

HEAD OFFICE - VANCOUVER
UNIT 2130-5000 MILLER RD.
RICHMOND, BC
V7B 1K9 CANADA

TORONTO OFFICE
5945 AIRPORT ROAD, STE#266
MISSISSAUGA, ONTARIO
L4V 1R9 CANADA

www.trustfreight.com

尋人

秀蘭弟婦
家翁病逝
速來奔喪

2011年 香港時間
一月八日

三家姐 請聯絡
778-322-9190
604-377-8910

大溫地區天氣預測

今天



小雨
5-6°C

12/22 (三)



小雨
6-7°C

12/23 (四)



雨
5-7°C

12/24 (五)



雨
8-9°C

世界部分城市天氣預測

	溫度(°C)	概況
卡加利	-14 ~ -6	晴間雲
愛蒙頓	-20 ~ -14	晴間雲
溫尼辟	-14 ~ -9	雪
多倫多	-8 ~ -3	雪
渥太華	-6 ~ -4	雪
滿地可	-4 ~ -3	雪
三藩市	11 ~ 14	雨
洛杉磯	12 ~ 14	雨
紐約	-4 ~ 2	晴
香港	17 ~ 21	晴
台北	15 ~ 22	雨
北京	-6 ~ 6	晴
上海	5 ~ 14	晴
廣州	11 ~ 23	晴
新加坡	23 ~ 30	陰間雨
東京	4 ~ 12	晴
悉尼	18 ~ 23	晴間雲
倫敦	-1 ~ 1	晴間雲